



Universidad Abierta Interamericana

Facultad de Investigación y Desarrollos Educativos

**Trabajo Final de la carrera Profesorado Universitario
para la Educación Secundaria y Superior**

Título:

**Libros de texto en la enseñanza del inglés en la
Escuela Secundaria Básica: ¿favorecen la
enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera?**

Alumno: Nasif, Silvia Noelia

Sede: Ituzaingó II

Mes - Año: Marzo 2022

Resumen

Pese a la gran diversidad de recursos educativos para la enseñanza del Inglés como lengua extranjera en la escuela Secundaria Básica, el libro de texto, por excelencia, ha sido el más usado a lo largo de la historia. Muchos autores adhieren a la idea de que éstos favorecen y agilizan la enseñanza del Inglés mientras que otros no los consideran beneficiosos, adjudicándolos como obstaculizadores del proceso de enseñanza y aprendizaje.

El objetivo de este trabajo de investigación está orientado a contemplar y analizar ambas posturas expuestas y arribar a conclusiones referentes a la enseñanza del Inglés en escuelas de gestión estatal del nivel Secundario Básico de la zona oeste del Gran Buenos Aires.

Palabras claves: libro de texto- coursebooks- recursos didácticos- enseñanza y aprendizaje- Escuela Secundaria- docentes- estudiantes- lengua extranjera.

Índice	
Introducción	04
Objetivo General	06
Objetivos específicos	06
Capítulo I: Los libros de texto	07
1.1 Definición	07
1.2 Los libros de textos y su relación con la didáctica	08
1.3 Los libros de texto y su relación con la cultura	09
Capítulo II: Enseñanza y aprendizaje del Inglés como lengua extranjera	10
2.1 La enseñanza del Inglés en la Escuela Secundaria Básica	10
2.2 Los libros de texto para la enseñanza del Inglés: criterios para su análisis y evaluación	12
Capítulo III: Ventajas de los libros de texto	16
3.1 Diversidad de propuestas	16
3.2 Garante de igualdad de oportunidades	17
3.3 Adecuación al curriculum	17
Capítulo 4: Los libros de texto: Objeto de críticas	19
4.1 Descontextualizados de las necesidades y realidades de los estudiantes	19
4.2 Desprofesionalización del docente	21
4.3 Función ideológica	22
4.4 Mercado editorial	24
Capítulo V: Análisis de las encuestas	26
5.1 Introducción	26
5.2 Gráficos	26
5.3 Conclusiones finales	31
Bibliografía consultada	34
Anexos	37

Introducción

En nuestro país, Argentina, en el marco de la Ley vigente de Educación 26. 206 se establece que la enseñanza del idioma Inglés es obligatoria a partir del cuarto año de la primaria en las escuelas estatales públicas.

Al ser el aula el único contexto de educación formal de esta lengua extranjera, el docente es quien asume la responsabilidad de generar y crear situaciones oportunas y favorables para que los estudiantes aprendan los contenidos estipulados para su nivel y que éstos los puedan aplicarlos en contexto.

A lo largo de la historia de la enseñanza del Inglés, se ha reconocido la importancia de utilizar diversos recursos didácticos, sin embargo, el libro de texto o “coursebook” ha sido uno de los instrumentos más utilizados por los profesores a pesar de la gran variedad de recursos educativos que existen en el mercado. Dado a su relevancia en las escuelas secundarias Básicas se pretende reflexionar críticamente sobre sus ventajas y sus limitaciones poniendo énfasis en si son favorecedores o desfavorecedores del proceso de enseñanza y aprendizaje de los estudiantes de las escuelas secundarias.

Para llevar a cabo este trabajo se plantearon los siguientes objetivos de investigación: Identificar los criterios de selección que los docentes de Inglés priorizan a la hora de la elección de un determinado libro para sus clases; conocer qué uso les dan los docentes de Inglés a la información proveniente sobre los saberes previos, necesidades y realidades de sus estudiantes en la selección de un material didáctico; describir las diversas formas en las que los libros de texto en Inglés transmiten ideología; analizar la implicancia y las exigencias del mercado editorial en la tarea docente y considerar qué tipo de relación de apropiación entablan los docentes frente a los libros de texto.

La metodología para llevarla adelante ha sido de tipo mixto, tanto cuantitativo como cualitativo, sobre el empleo de los libros de texto en las clases de Inglés. La técnica de recolección de datos usada ha sido la encuesta y para poder efectuarla se confeccionó un cuestionario de preguntas mixtas a profesores de Inglés del nivel Secundario Básico en

la zona oeste de la Provincia de Buenos Aires durante el período del mes de febrero de 2022.

El trabajo está estructurado en capítulos. En el Capítulo I, se desarrollan definiciones y generalidades de los libros de textos y cuál es su relación con la didáctica, la cultura y otros recursos didácticos. En el capítulo II se desarrollan aspectos en cuanto a la enseñanza del Inglés como lengua extranjera en la secundaria. Por otro lado, en el capítulo III se contemplan las ventajas del uso de los libros mientras que el cuarto capítulo sus desventajas y limitaciones. Finalmente, en el V capítulo se encuentra un análisis de las encuestas realizadas con sus respectivos gráficos y conclusiones.

Objetivo general

Conocer si los libros de texto favorecen o perjudican la enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera.

Objetivos específicos

- Identificar los criterios de selección que los docentes de Inglés priorizan a la hora de la elección de un determinado libro para sus clases.
- Conocer qué uso les dan los docentes de inglés a la información proveniente sobre los saberes previos, necesidades y realidades de sus estudiantes en la selección de un material didáctico.
- Describir las diversas formas en las que los libros de texto en Inglés transmiten ideología.
- Analizar la implicancia y las exigencias del mercado editorial en la tarea docente.
- Considerar qué tipo de relación de apropiación entablan los docentes frente a los libros de texto.

Capítulo I

Los libros de texto

1.1 Definición

En materia de educación formal, los materiales educativos han tenido un rol fundamental en la concreción del currículo siendo el libro de texto uno de los que más frecuentemente se usa.

Gimeno Sacristán (1991) define a los materiales educativos como “cualquier instrumento u objeto que pueda servir como recurso para que, mediante su manipulación, observación o lectura se ofrezcan oportunidades de aprender algo, comunican contenidos para su aprendizaje y contribuyan a estimular y dirigir el proceso de enseñanza-aprendizaje, total o parcialmente”. Por otro lado, Richaudeau (1981) define el libro de texto como “un material impreso, estructurado, destinado a utilizarse en un determinado proceso de aprendizaje y formación” (p. 51). Torres Santomé (1994) indica que los libros de texto son aquéllos que están diseñados para su uso solamente en aulas y centros de enseñanza, y que “contienen la información que los alumnos y alumnas precisan para poder demostrar que cumplen los requisitos para aprobar una determinada asignatura” (p. 155)

Si se analizan estas definiciones, se puede inferir que los textos escolares han sido, desde sus comienzos, un medio básico en la enseñanza y aprendizaje en el aula y que a pesar de la gran variedad que existe en el mercado de numerosos recursos educativos tecnológicos, el libro de texto sigue pionero como recurso didáctico en las escuelas, especialmente en la clase de Inglés.

Sin embargo, los libros de texto no se los puede solamente concebir como medios para la enseñanza sino que en ellos como transmisores de conocimiento subyace una teoría sobre la educación, un modo de codificación de la cultura previamente seleccionada. Como afirma Martínez, (1992) “el texto refleja, en las tareas que determina, una teoría curricular; por tanto, no sólo es, el soporte técnico de la información, es también un modo de hacer el currículum.”

1.2 Los libros de texto y su relación con la didáctica

Los libros de textos han sido usados para favorecer, complementar y sostener procesos de enseñanza y aprendizaje pero su utilización depende de las concepciones tanto implícitas o explícitas que se tenga con respecto a qué es enseñar y aprender. Para muchos, un buen libro de texto es aquel que proporcione o brinde mayor cantidad de información para que el estudiante asimile pero para los que consideran que el alumno es constructor de los aprendizajes, es probable que se pregunte si conviene o no elegir un libro. Por lo tanto “toda decisión con respecto a la adopción de un material curricular tiene un efecto didáctico” es decir que en todo texto está sustentado por una concepción de alumno como sujeto de aprendizaje y una concepción de enseñanza.

Por otra parte, cabe destacar que se debe tener en cuenta la adecuación y pertinencia didáctica del libro. Se debe considerar al público esperado, es decir al lector, considerando y adecuado a su nivel evolutivo y todo lo que concierne el curriculum ya sea objetivos, metodología, secuenciación de contenidos y actividades.

Cuando se habla de adecuación al lector, se hace referencia a la adecuación al nivel evolutivo. “Los textos escolares deben proporcionar a los niños la oportunidad de entrar en contacto con el mundo que los rodea y además proporcionar otros conocimientos diferentes a los que su medio social les impone, con los que los niños puedan desarrollar sus competencias”¹

En otras palabras el discurso que se emplea en el libro debe ser significativo para el estudiante por su contenido, adecuado a su desarrollo socio-cognitivo y su forma que incentive interés y promueva otras lecturas.

Concerniente a la adecuación al curriculum, no solamente se tienen en cuenta los contenidos sino también sus objetivos, fines que se tienen y las metodologías o formas que se recurren para alcanzar los objetivos.

¹ Gobierno de la Provincia de Buenos Aires. Dirección General de Cultura y Educación.(2003) La Selección de Textos Escolares como Parte de la Gestión Curricular. Documento de trabajo.

1.3 Los libros de texto y su relación con la cultura

El libro de texto es una de las herramientas que opera en la construcción de consensos y representaciones de los seres humanos y la sociedad en el aula y es el docente quien actúa de mediador o mediadora poniendo en circulación esas narraciones que representan y recrean el mundo social desde su misión particular, marcada por su clase social de la que forma parte, identidad sexual, raza, religión, nacionalidad, recorridos educativos previos. Desde sus propias trayectorias, biografías, los alumnos aceptan, reinterpretan o rechazan lo que consideran conocimiento legítimo.

Según algunos autores, el lector puede responder a un texto a través de tres vías: el dominio, la negociación y la oposición. Según el sociólogo Stuart Hall², habla de lectura dominante o hegemónica cuando el lector recibe el significado connotado de manera directa y completa, la lectura negociada el autor puede enfrentarse a una reivindicación determinada, pero acepta el conjunto de las tendencias o interpretaciones del texto. La lectura oposicional cuando el lector rechaza el conjunto de las tendencias e interpretaciones dominantes que el texto propone.

Ni los docentes ni los alumnos reciben los textos de forma pasiva. No se puede comprender el poder del libro de texto en todas sus dimensiones si no se considera el modo en que los alumnos lo lean realmente, no sólo de forma individual sino también como miembros de grupos sociales con sus culturas e historias concretas.

² Stuart Hall. "Encoding/Decoding." Culture, Media, Language. Working Papers in Cultural Studies , 1972-79. Hall, Stuart y otros, eds.: Londres: Hutchinson. 128-138

Capítulo II

Enseñanza y aprendizaje del Inglés como lengua extranjera

2.1 La enseñanza del Inglés en la escuela Secundaria Básica

En la actualidad, el Inglés es considerado como el idioma de mayor uso mundialmente, tanto es así que existe una gran cantidad de productos que lo instalan como parte de nuestra vida diaria.

Con los avances tecnológicos, las telecomunicaciones, la industria cultural, ya sea en libros, cine, programas de computación atravesados por este idioma, quedó demostrado que el Inglés abre las puertas a un sinnúmero de oportunidades, expandiendo las fronteras de estudio y trabajo. Es por ello que no solamente es conceptualizado como una mera lengua sino una herramienta para satisfacer las demandas de un mundo globalizado.

La educación Argentina no está ajena a lo que acontece y va transcurriendo a nivel mundial, por lo que se ha visto pertinente y prioritario incorporar la obligatoriedad de la enseñanza del Inglés en la currícula nacional a partir de la sanción de la Ley Federal de Educación en 1.993 en el nivel primario (a partir de 4to año) y el nivel secundario, tanto Secundaria Básica como Secundaria Superior.

Según el Diseño Curricular vigente para la Secundaria Básica, la inclusión y el aprendizaje de una lengua extranjera contribuye a:

- Ayudar a profundizar el conocimiento sobre su propio lenguaje;
- Posibilitar el acceso a bibliografía propia de otras materias en idioma original;
- Facilitar la comunicación con hablantes de otros lenguajes;
- Proporcionar herramientas que permitan la inserción en el mundo del trabajo;
- Dar a conocer otras culturas y ampliar la propia visión del mundo.

Y que facilita el acceso a:

- Los avances de la ciencia y la tecnología para su uso o adaptación en el desarrollo de los propios proyectos;
- A otras culturas y la reflexión sobre la propia;
- A una formación acordes con los actuales requerimientos laborales y con los nuevos modos de producción;
- A la información actualizada en Inglés desde fuentes en su idioma de origen.

Lo expuesto anteriormente implica que además de atender a la lengua extranjera como objeto de conocimiento, se atienda al conocimiento y habilidades necesarios para utilizar el lenguaje para resolver situaciones problemáticas que así lo requieran dentro y fuera del aula.

Al hablar del Inglés como idioma extranjero, se hace referencia al aprendizaje de un idioma diferente al de la lengua materna, y que además no es el que se emplea en la vida cotidiana del estudiante y el medio en el cual desarrolla sus actividades. (Mei, 2008). Es decir, que el proceso de enseñanza y aprendizaje del Inglés va a quedar relegado y contextualizado a lo que es la educación formal, dentro del aula, donde es el docente el que asume la responsabilidad de crear y generar situaciones acordes para que los estudiantes aprendan los contenidos propios para su nivel y las habilidades necesarias para aplicarlas en contexto, teniendo en cuenta que no todos los alumnos tienen las mismas oportunidades de aplicar lo aprendido y que son reducidas las oportunidades de practicar el idioma fuera de la clase.

Por muchos años, la enseñanza del Inglés como lengua extranjera estuvo asociada a los métodos de enseñanza en donde la gramática y la traducción eran la base y prioridad de éstos dejando de lado otros aspectos como el comunicativo. En la actualidad, las nuevas metodologías de enseñanza han dado mayor énfasis a este último aspecto.

El Diseño Curricular de la enseñanza Secundaria Básica adhiere a este tipo de metodología:

“El enfoque adoptado por este diseño curricular, es el enfoque comunicativo basado en tareas (“Communicative Task- Based

Approach”) que se implementará a través de proyectos (“Project- Work”). Estos proyectos serán elaborados a partir de una situación problemática (“Problem-Solving Situation”) a resolver por los alumnos/as guiados por el docente y teniendo en cuenta las características particulares de cada grupo.”

En otras palabras, este método lo que propone esencialmente es que cada estudiante desarrolle su capacidad de interactuar en cualquier situación que se le presente en la vida cotidiana, desarrollando sus destrezas comunicativas con el uso del idioma Inglés, lo que está aprendiendo. El docente deja de tener un rol protagónico para ser un guía y monitor del aprendizaje de sus alumnos y es el alumno quien deja de ser un oyente para convertirse en un actor activo y autónomo de su aprendizaje. El espacio de aprendizaje es el aula de clase, [...] el espacio propicio en el cual se darán las condiciones necesarias para que pueda tener la oportunidad de comunicarse en el idioma Inglés. (Juan & García, 2012).

Para cumplir con este objetivo de enseñanza basado en la comunicación, muchos docentes del nivel secundario implementan libros de textos para planificar y usar en sus clases. A continuación se verá qué criterios de análisis y evaluación toman en cuenta los profesores a la hora de seleccionar un libro de Inglés.

2.2 Los libros de texto para la enseñanza del Inglés. Criterios para su análisis y evaluación

Indistintamente de los enfoques de enseñanza que los docentes pudieran llegar a practicar, hay una serie de principios generales que podrían ayudarlos en la tarea de evaluar un material educativo. Cunningsworth propone los siguientes:

- Los materiales de enseñanza deben estar relacionados con los objetivos.
- El profesor debe ser consciente del principal propósito del lenguaje y seleccionar los materiales adecuados que ayudarán a los estudiantes a utilizar la lengua de manera más afectiva.

- Tener en mente las necesidades de los alumnos.
- La relación entre la lengua, el proceso de aprendizaje y el alumno debe ser tomada en cuenta.

Especial atención al contenido:

Importancia del tipo de programación didáctica a seguir

Desarrollo de las destrezas comunicativas

Materiales de apoyo complementarios

Relevancia del grado de motivación del estudiante:

Por otro lado, McDonough y Shaw (2012) proponen dos tipos de evaluaciones: una externa, en donde se ofrece una visión global de los materiales desde fuera (portada, introducción, tabla de contenidos) y una interna que consiste en un análisis en profundidad de los materiales.

Evaluación Externa: Este tipo de evaluación tiene como fin describir el número y el tipo de materiales que se incluyen, centrándose en el análisis del índice de contenidos, introducción, portadas y contraportadas ya sea de los libros para los alumnos y del profesor. Mediante las siguientes preguntas, se permite recabar información:

- ¿El libro de texto se usa como recurso principal del curso o es material complementario? Responder este interrogante permite evaluar la eficacia de un libro en un contexto determinado así como el coste total.
- ¿Existe un libro del profesor? Es importante considerar que la información se presente de forma clara para los docentes no nativos. Algunos libros proporcionan aspectos generales sobre docencia mientras que otros contienen programas detallados sobre cómo enseñar usando el material, junto a planificaciones ya hechas.
- ¿El libro de texto incluye un índice de vocabulario? Si es así, es más útil para los estudiantes cuando deben hacer trabajo individual dentro o fuera de la clase.
- ¿El libro de texto incluye una tabla de contenidos? Esta puede considerarse como un puente entre la evaluación externa con la interna ya que puede revelar información provechosa sobre la organización de los materiales: destrezas, uso del

vocabulario, funciones, etc.

- ¿Qué material visual contiene el libro (fotografías, gráficos, diagramas) y está ahí para adornar la página o se encuentra integrado en el texto? Se debe indagar si el material persigue algún propósito de aprendizaje

Una vez terminada la evaluación externa, el docente debe decidir si son apropiados o inadecuados. Si considera que son apropiados, se sigue con la evaluación interna.

Evaluación interna: En esta etapa principalmente se analiza a profundidad los materiales, es decir si los factores mencionados en la etapa externa concuerdan con la organización y consistencia interna tal como lo presenta el autor/editor. Se debe analizar lo siguiente:

- La presentación de las destrezas en el libro: La presentación de las destrezas debe haber una proporción equitativa y si esta proporción está acorde al contexto en el que trabajamos.
- Gradación y secuenciación: Por ejemplo algunos libros presentan actividades de fácil a más dificultosa o no pueden presentar ninguna.
- Proporción de número aceptable de textos para trabajar estrategias de lectura o discurso.
- Con respecto a las destrezas auditivas, ¿las grabaciones son auténticas o artificiales? Se necesita asegurarse que los diálogos no pierdan las características de conversaciones espontaneas.
- Los materiales orales incorporen diálogos reales y no artificiales.
- Los tests y los ejercicios deben guardar relación con las necesidades de del alumno.
- Que el libro abarque diferentes estilos de aprendizaje fomentando el estudio individual y autónomo de los estudiantes.
- Capaz de motivar tanto al alumno como al docente por igual. Muchos libros son atractivos para los docentes pero no para los alumnos. También, en esta etapa se debe considerar cómo los materiales guían la interacción y relación entre alumno y profesor.

- Actividades que permitan perseguir los objetivos propuestos para ese curso. Las actividades deben permitir que los estudiantes se agrupen en actividades para toda la clase, trabajo en parejas, grupos o individual.

Richards y Lockhart (1994) profundizan en las categorías de actividades:

-Actividades de presentación: Se trata de tareas en las que el nuevo material se presenta por primera vez, por ejemplo, una explicación teórica de un concepto nuevo.

-Actividades de práctica: Actividades en las que requieren representación o aprendizaje de conceptos que han sido presentados previamente.

-Actividades de comprensión: Requieren que los alumnos demuestren que entendieron un texto escrito u oral.

-Actividades de aplicación: Permiten que los elementos ya presentados y practicados los usen de manera creativa.

-Actividades estratégicas: Desarrollan estrategias de aprendizaje particulares y enfoques al aprendizaje.

-Actividades afectivas: Éstas permiten la motivación en clase y la confianza en los mismos estudiantes y cualquier actitud positiva hacia el aprendizaje.

-Actividades de feedback: Estas actividades se usan para dar feedback (retroalimentación) a los alumnos sobre la realización de la actividad.

-Actividades de evaluación: Estas tareas permiten evaluar si se alcanzaron los objetivos de una actividad o lección.

Capítulo III

Ventajas de los libros de texto

3.1 Diversidad de propuestas

Año tras año, el diseño editorial de los libros de Inglés es un reto para las editoriales. Cada año, éstas deben mejorar sus propuestas educativas para brindar ideas innovadoras al público y a la vez competir en el mercado con la oferta de otras editoras.

En Argentina, entre las empresas líderes en comercializar libros de inglés se pueden mencionar: Macmillan Education, Pearson Longman Education Y Oxford University Press. Si bien sus centrales están situadas en el extranjero, tienen sedes en Argentina y sus libros son los más usados por los profesores de Inglés por la calidad y atractivo de sus diseños, estructuración y organización de los contenidos, la disponibilidad de materiales auxiliares y graduación de contenido de acuerdo a curso y edad.

La mayoría de los libros de texto han sido diseñados para simplificar y favorecer la tarea del docente facilitándole y acercándole novedades e ideas creativas para su labor en el aula. Por otro lado, su organización en unidades, generalmente entre diez y doce, permite tener planificado los contenidos que se darán durante todo ese ciclo lectivo.

Todos los libros de Inglés usualmente incluyen un libro para el estudiante (student's book), un libro de ejercitación (workbook), un libro para ser usado por el docente donde se encuentran todas las respuestas a los ejercicios (key), las secuencias didácticas y planes de clase para ser desempeñadas en el aula, así como sugerencias y modelos de evaluación. Un dato a destacar es que todos los libros vienen con sus respectivos audios, cds y material audiovisual como flashcards (láminas).

Con respecto al paratexto en los libros, se encuentran distintos

tipos y tamaños de letras, imágenes coloridas y llamativas, que hacen amena su lectura y comprensión.

Para este año 2022, como novedad, la editorial Mcmillan Education incorporó en su sitio web recursos en formato digital que complementan sus libros tanto para los estudiantes como los docentes, pudiendo accederse desde cualquier dispositivo electrónico y de manera offline.

3.2 Garante de igualdad de oportunidades

De acuerdo a Alzate (1999), al ser un material de acceso para la mayoría del alumnado, permite que aquellos estudiantes que están más atrasados en la materia o que estuvieron ausentes en las clases tengan la posibilidad de obtener los contenidos que se hayan explicado. Por lo tanto, un alumno puede ponerse al día y de manera autónoma y fuera del aula, puede mantenerse en el ritmo del grupo.

Por otro lado, el libro posibilitaría la enseñanza al realizarse alguna actividad común mientras la docente se centre en ayudar a aquellos estudiantes que tienen mayor dificultad en la comprensión de los contenidos y tareas.

Por último, Los libros de texto permiten y favorecen la relación escuela-familia al permitir a los padres o adultos a cargo qué es lo que hacen sus hijos en la clase, ayudándolos con las tareas y repasar ciertos contenidos.

3.3 Adecuación al currículum

Cada vez que se modifican las leyes educativas, los libros escolares se ajustan y se amoldan a las múltiples demandas y cambios que sufre el currículum. Tanto es así que se han ido adaptando a los contenidos prescriptos, estructuras y metodologías de enseñanzas propuestas.

En la última reforma educativa con la sanción de la Nueva Ley de Educación 26. 206, como se ha mencionado en el capítulo II, el enfoque

de enseñanza adoptado por el Diseño Curricular para la Secundaria Básica es el Comunicativo Basado en Tareas (Communicative Task-Based Approach) que se implementa a través de proyectos (Project Work) con el fin de “Posicionar al alumno en un rol de usuario del lenguaje no mero aprendiz del Inglés como objeto de estudio”ⁱ

A diferencia de años anteriores, cuando los libros de textos en Inglés estaban inmersos de estructuras gramaticales o actividades basadas en la repetición aislada de palabras, en la actualidad, hay un creciente número de libros que proponen y ponen el énfasis en posibilitar a los estudiantes a usar la lengua y conocimientos en diversos contextos. Para ello, se proponen actividades donde los alumnos pueden interactuar con otros, se introducen textos reales que se encuentran en la vida cotidiana, juegos de simulación de situaciones reales (role- playing) en los que se prioriza la autonomía de los aprendices, siendo la o el docente sólo un facilitador o guía del conocimiento en su intercambio con él.

Capítulo IV

Los libros de texto: objeto de críticas

4.1 Descontextualizados de las necesidades y realidades de los estudiantes

“La curiosidad y por lo tanto el aprendizaje prosperan cuando están conectados y/o emergen de contextos que son familiares y significativos para los alumnos” Herman and Mendel (2003)

Cuando se consideran las realidades que muchas aulas están afrontando hoy en día, estudiantes desinteresados, desmotivados porque lo que sus docentes han planificado para su clase de Inglés, no les parece relevante e incluso aburrido, las palabras de Herman y Mendel se vuelven significativas.

En el transcurso de los años, ha habido una concepción errónea de lo que el proceso de enseñanza y aprendizaje conlleva. Preparar clases coloridas y contextualizadas a veces no es suficiente para una buena enseñanza de una lengua extranjera. Enseñar implica que los docentes sean conscientes y tengan en cuenta las voces de sus alumnos, las distintas formas de aprendizaje que cada estudiante tiene, su bagaje cultural y sus intereses.

En la etapa de Educación Secundaria es usual que se use un libro previamente seleccionado por la institución, algún jefe de área o el docente. No obstante, ¿es ese recurso seleccionado apropiado y apto para cubrir y satisfacer las necesidades de los estudiantes? ¿Se aproximan a las realidades e intereses de ellos?

La conferenciante Hitomi Masuhara en “What do teachers really want from their coursebooks”³ (Lo que los docentes realmente

³ Extraído de Spratt, M. y Pulverness, A (2011). *The TKT Course*. Cambridge University Press.

quieren de los libros escolares) expone que cuando un estudiante aprende un idioma extranjero, él o ella posee varios tipos de necesidades que influyen en su aprendizaje. Estas necesidades se las puede clasificar en personales, de aprendizaje y profesionales futuras, detalladas a continuación.

NECESIDADES DE LOS ESTUDIANTES

TIPOS DE NECESIDADES	DE DONDE PROVIENEN LAS NECESIDADES
PERSONALES	Edad Género Bagaje cultural Intereses Contexto educativo motivación
DE APRENDIZAJE	Estilos de aprendizaje Experiencias pasadas aprendiendo un idioma Objetivos y expectativas por el curso Autonomía del estudiante Disponibilidad de tiempo
FUTURAS PROFESIONALES	Requerimiento del idioma para un trabajo o educación.

Acorde a lo expuesto en el cuadro anterior, se puede observar que cada estudiante puede o tiene distintas necesidades. Esto significa que necesitan ser enseñados en formas diferentes y aprender cosas diferentes en el aula para un aprendizaje significativo de la lengua. Sin embargo, cuando estas necesidades no se encuentran o chocan con lo planificado o

esperado por parte de un libro, es ahí donde el docente tiene que cambiar sus estrategias de enseñanza, adaptar metodologías e incorporar otras que no sean familiares para ellos.

Mary Spratt (2005) en el libro “The TKT Teaching Knowledge Test” proporciona distintas ideas en las que se pueden adaptar las actividades o sugerencias que proporcionan los libros de textos para que sean apropiadas para una situación de enseñanza en particular:

- Extendiendo el material, escribiendo ítems extras siguiendo el mismo patrón del libro.
- Acortando el material
- Cambiando el nivel o graduando el nivel del material.
- Reordenando el material
- Usando otros recursos para complementar al libro.

A la hora de crear o seleccionar un libro para el ciclo lectivo, es necesario tener en cuenta las necesidades y capacidades de los alumnos. Uno de los mejores instrumentos para conocer y familiarizarse con los intereses, realidades y tipos de aprendizajes de los estudiantes es la observación del grupo en todas sus formas y la evaluación diagnóstico a principio de año. De este modo, ellos sentirán que son tenidos en cuenta e incluidos en el proceso de planificación curricular.

4.2 Desprofesionalización del docente

Si bien los libros están destinados para que sean usados por los alumnos, éstos regulan el accionar de los docentes. ¿De qué manera? El libro de texto es considerado como “Una herramienta ya pensada para que el profesor o profesora no tenga que pensar. Es una herramienta, un medio de producción cultural, separado de quienes van a utilizarlo, elaborado en un contexto externo a la práctica de sus usuarios, los profesores” (Martínez, 1992)

Por otro lado, Apple (1992) distingue tres tipos de control de la enseñanza:

- El Control simple en el cual se determina directamente el trabajo de alguien diciéndole cómo ha de desarrollarse.
- El control burocrático el cual se ejerce a través de la estructura jerárquica de las relaciones que rigen en el lugar del trabajo.
- El control Técnico que se ejerce a través de la estructura física del trabajo, de forma que se haga aquello que se ha establecido.

En las escuelas secundarias, el control técnico es el que prima en ellas. Por ejemplo, los materiales curriculares como el libro se especifican los objetivos esperados, la secuencia, selección y organización del contenido que debe ser enseñado, sin dejar de lado el tipo de actividades propuestas y criterios de evaluación de su aprendizaje. Por esta razón, la labor del profesor queda desdibujado ya que las funciones de planificar el trabajo, decidir actividades más apropiadas para el grupo, diseño y adaptación ya está previsto en los materiales. Y si estas funciones van desapareciendo las capacidades que se requieren para desarrollarlas quedan relegadas a la pasividad sin perfeccionarse. Así, la dependencia de los libros de texto, crean un círculo difícil de romper en el que el docente deja de actuar autónomamente en la toma de decisiones importantes que definen su trabajo.

4.3 Función ideológica

Apple (1992) asegura que los libros de texto no son solo herramientas de aprendizaje sino artefactos cargados de ideología que reflejan las creencias de grupos dominantes. En una comunidad, los grupos poderosos son los que fomentan una visión favorable a sus intereses socio-económicos,

situando a los que cumplen con sus demandas a una posición privilegiada y relegando a una desfavorecida a los que no lo hacen en forma de violencia simbólica. (May,2013).

En el contexto del Inglés como lengua extranjera; los alumnos adoptan a los textos como fuente de información y conocimiento indiscutida llevándolos a cierta forma de percibir la realidad.

Por otra parte, Jurgo Torres (1991) presenta cinco mecanismos usados para distorsionar la realidad en los libros de textos:

- Suprimiendo la información: omitiéndola o negándola.
- Añadiendo información: inventándola.
- Deformando la información: cuantitativamente.
- Desviando la atención: llevándola sobre otro personaje, suceso, etc. dando información contraria.
- Haciendo referencia a la complejidad del tema y a las dificultades que supone conocerlo.

Mediante estos mecanismos, los recursos didácticos filtran y seleccionan dos conocimientos que se complementan con los intereses de las clases y grupos sociales dominantes. Es por ello que siempre los gobiernos han tratado de supervisarlos, poniendo el foco en determinadas prácticas y significados silenciando otros.

Considerando los libros de Inglés, teniendo en cuenta los cinco mecanismos propuestos por Jurgo Torres, muchos de ellos transmiten ciertas ideologías desviando la atención o deformando la información.

Dolores Aceiga⁴ analiza un texto extraído de un libro de Inglés para adolescentes en el que se trata aspectos de la vida del cantante puertorriqueño Ricky Martin, su origen, su carrera, gustos y pasatiempos.

Entre las palabras que se pueden destacar en el texto son: popular, famoso, héroe, latino, exitoso en Estados Unidos, casa

⁴ Aceiga, D. (2007). *Los libros de texto para la enseñanza de inglés: Una mirada crítica*. Puertas Abiertas, vol. 3, no. 3, p. 99-102.

grande, ropa Armani, musculoso, perfecto. La existencia de estas palabras dan a inferir que para ser un héroe latino es necesario se famoso, vestir ropa Armani, ser musculoso y popular.

Este tipo de inferencias sobre lo que es un héroe latino para este texto, editorial puede conllevar un conflicto y confrontación de ideas con lo que ellos entienden y significa ser un héroe, ser latino y ser un héroe latino. Por esta razón, se puede concluir que los libros de textos no son tan inocentes sino que filtran o distorsionan la información para otros fines que no son pedagógicos.

4.4 Mercado editorial

Mientras que en los años 70 los libros escolares solían tener uno o dos autores y eran ellos quienes entregaban su texto a los editores, a partir de la década del 90, las funciones de producción, selección y control de contenidos fueron delegadas a las editoriales. De esta manera, los libros de texto entablaron una relación con las demandas del mercado y del marketing⁵.

En este sentido, debido a las demandas no sólo curriculares sino también comerciales, se dejaron de publicar “libros de autor y en reemplazo los textos actualmente son pensados y planificados dentro de las empresas editoriales y tienen un ciclo de vida relativamente corto, de hasta cinco años como máximo.” (Linares 2007, Pineau 2002 & Romero 2004). Por esta razón, si bien el libro escolar tiene un fin pedagógico, a la vez, es un producto comercial, siendo su comercialización un negocio altamente lucrativo. Martínez (1992) argumenta que los libros de texto tienen un trascendente valor económico y que las decisiones más importantes sobre su producción se toman en función del mercado.

⁵ Tosi, C. (2010). *El Mercado de los Libros de Texto: Un Análisis sobre el Proceso de Edición*. Universidad Nacional de la Plata.

Para garantizar las ventas de los libros editados, las editoriales no delimitan sus estrategias de marketing y diseño en beneficio de los que serían su audiencia lectora esperada, los alumnos. Ellas dirigen su interés en los docentes para que éstos los consuman y así, como ha ocurrido en ocasiones, garantizar ventas relegando el aspecto didáctico, formativo a un segundo plano.

Capítulo V

Análisis de las encuestas

5. 1 Introducción

El presente trabajo de investigación propuesto de tipo descriptivo-exploratorio y enfoque cuantitativo y cualitativo, se planteó con el fin de recabar información sobre las concepciones y convicciones que los docentes tienen en cuanto si los libros de texto en Inglés favorecen o perjudican la enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera.

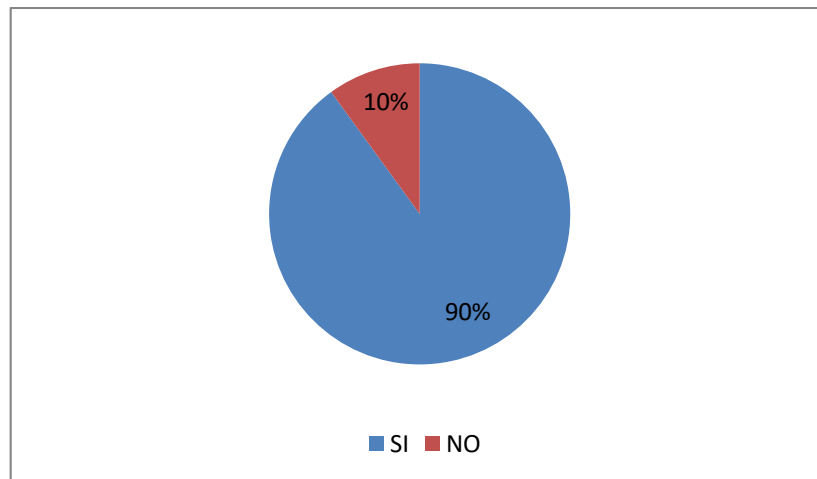
La técnica de recolección de datos implementada ha sido la encuesta en el que se confeccionó un cuestionario de preguntas de carácter mixto (abiertas y cerradas), para ser realizada por profesores de Inglés que ejercen en la actualidad en escuelas secundarias estatales del nivel Secundario Básico de la zona oeste de la Pcia. de Buenos Aires.

La edad promedio de los diez docentes encuestados oscila entre los 24 y 53 años de edad, en su mayoría de sexo femenino, cuya antigüedad docente emprende desde los 4 y 22 años provenientes de los partidos de Moreno, Merlo e Ituzaingó durante el mes de febrero del año 2022.

Con el objetivo de realizar un análisis más preciso, se crearon gráficos para volcar los datos obtenidos que posteriormente serán estudiados en profundidad.

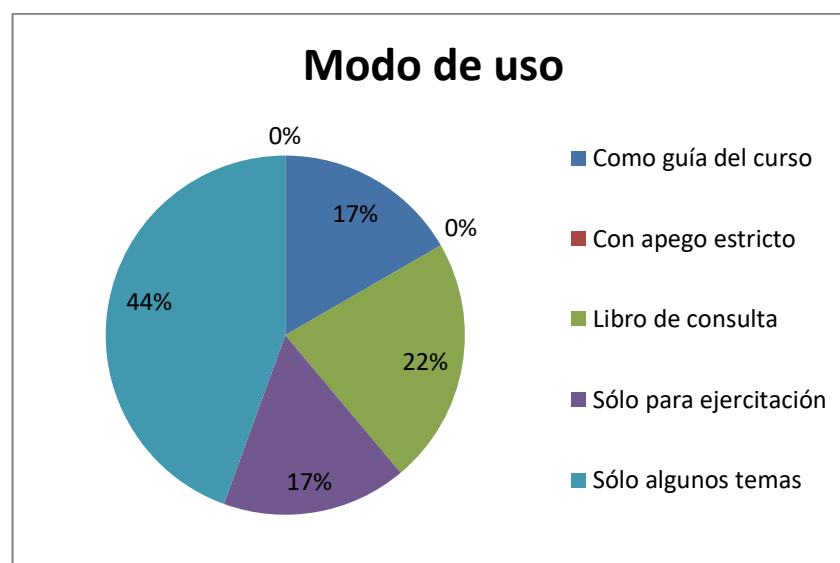
5.2 Gráficos

Pregunta 1: ¿Usa libros de texto en sus clases? En el caso de ser su respuesta afirmativa. Especificar



Bajo esta pregunta, se puede notar que el uso de libros de texto está bastante extendido ya que el 90 % de los encuestados los utilizan en su labor didáctica siendo un 10 % quienes no. Entre los libros más usados figuran Engage, What's Up y Live Beat que son los que provee el Estado a las escuelas.

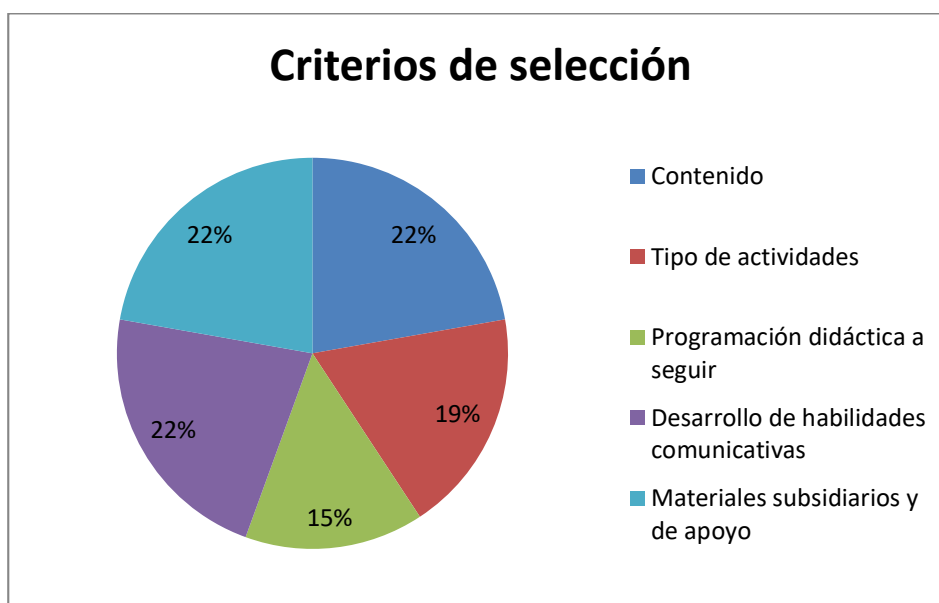
Pregunta 2: ¿De qué modo los utiliza?



En relación a las formas en los que se utilizan, se obtuvo que un poco menos de la mitad de los encuestados, el 44 %, usa libros sólo para la enseñanza de algunos temas, siendo el 22% como libro de consulta y el 17 % como guía del curso y ejercitación. Ninguno de los encuestados expresó que se usen con apego estricto.

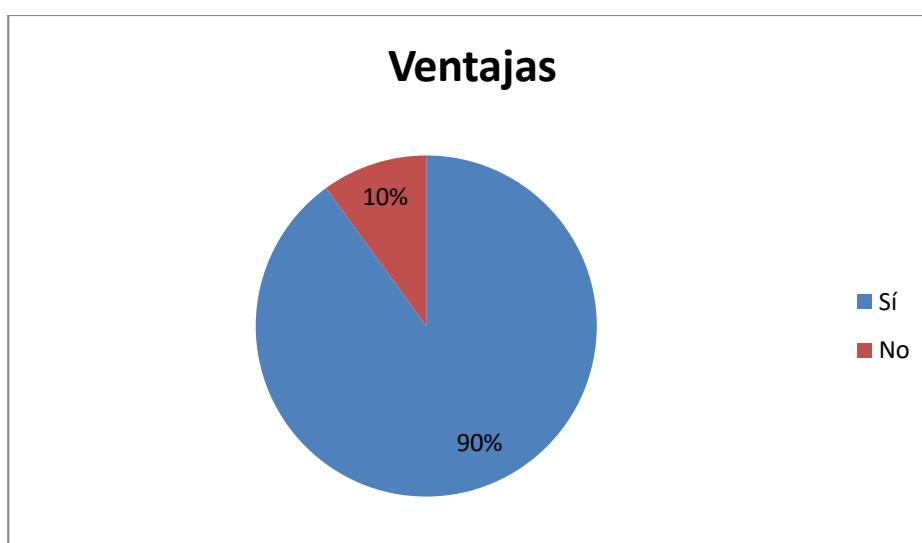
Pregunta 3: ¿Qué criterios de selección prioriza en la elección de

determinado libro para su enseñanza?



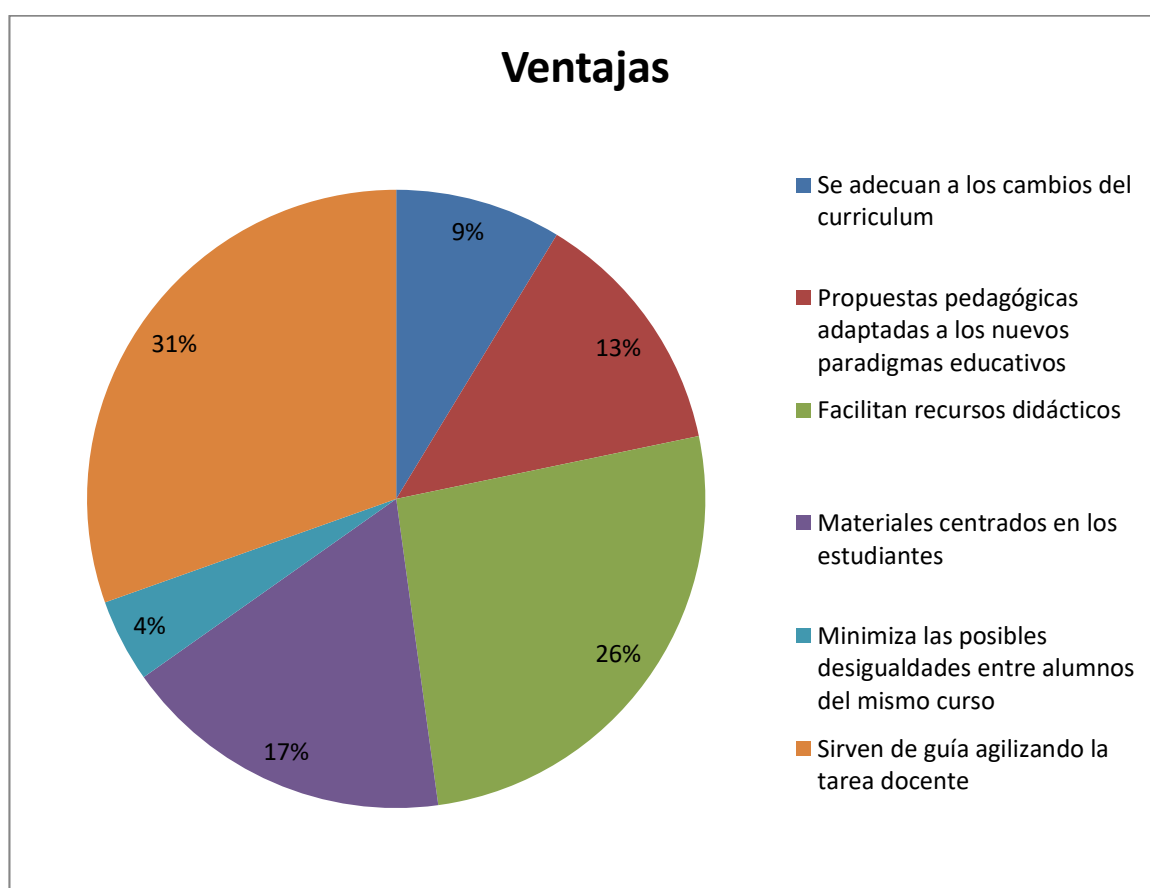
Al ser cuestionados los profesores por los criterios en cuanto a su selección, mayormente con el 22% se eligió por el contenido, desarrollo de habilidades comunicativas y materiales subsidiarios y de apoyo. Por otro lado, un 19% explicitó por el tipo de actividades propuestas y un 15 % por la programación didáctica a seguir.

Pregunta 4: ¿Considera que los libros son ventajosos para la enseñanza de una lengua extranjera?



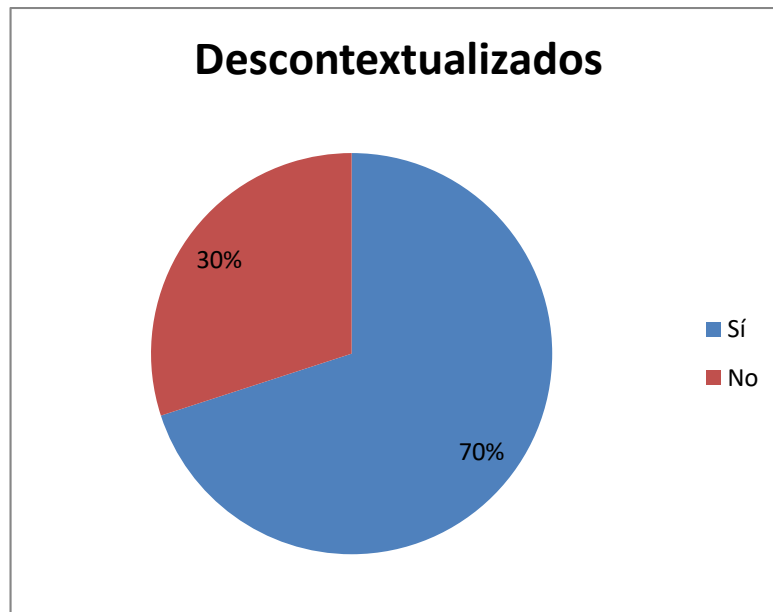
El 90% de los encuestados adhieren a la idea que los libro de texto son ventajosos para la enseñanza de una lengua extranjera mientras que un 10 % no los considera así argumentando que las lecturas y ejercicios no responden a las necesidades de los alumnos de este contexto socioeconómico y cultural.

Pregunta 5: Ventajas. Fundamente su elección



Cuando se indagó sobre fundamentación de las ventajas, el 31% respondió que éstos sirven de guía agilizando la tarea del docente, un 20 % que facilitan recursos didácticos y el 17% que son materiales centrados en los estudiantes.

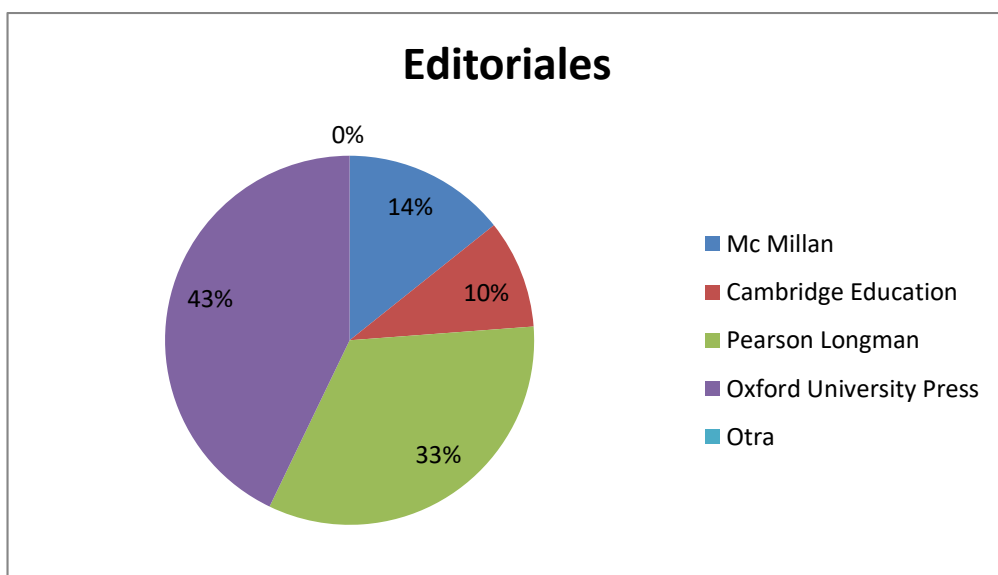
Pregunta 7: ¿Considera que las actividades de los libros muchas veces están descontextualizadas de las realidades de sus alumnos? Si su respuesta es afirmativa, Explique cómo las contextualiza.



El 70 % de los docentes consideran que estos materiales están descontextualizados de las realidades de los estudiantes. Sin embargo, un 30 % sostiene que no lo están.

A la hora de contextualizarlos, las respuestas han sido variadas. De todos modos, la forma que más se usa es la adaptación de textos ya sea usando palabras transparentes, resaltándolas y asociando el texto con la vida e intereses de los estudiantes.

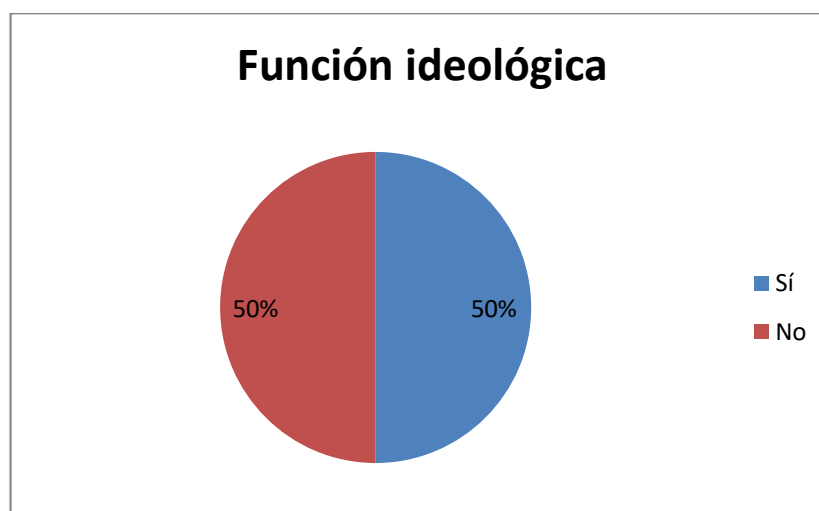
Pregunta 8: ¿Qué editorial usa? ¿Por qué elige esa y no otra?



Las editoriales más empleadas son Oxford University Press y Pearson Longman con el 43% y 33% respectivamente. Por otra parte, la editorial Mc Millan con el 14 % y Cambridge Education con el 10%.

La razón por la que se opta por OUP y Longman es por sus propuestas y porque son los libros que provee el Ministerio de Educación a las escuelas.

Pregunta 9: ¿Opina que los libros de texto tienen una función ideológica?



La respuesta a esta pregunta es pareja. La mitad de los encuestados sostienen que si mientras que la otra mitad no lo considera así.

5.3 Conclusiones

De acuerdo a lo expuesto y analizado en el trabajo, se puede sostener que mayoritariamente hay una mirada positiva en relación al uso de los libros de textos en la clase de Inglés.

A la hora de seleccionar este tipo de material didáctico, se ha notado que los docentes no eligen uno en particular para el armado de sus clases sino que se opta por aquellos que contengan contenidos en los que sus estudiantes le encuentren sentido a lo que se les está enseñando, desarrollando sus capacidades lingüísticas como el habla, la escucha, la escritura y la lectura a la vez, y permitan enriquecer su aprendizaje con las propuestas de material de apoyo y subsidiario que estos libros contienen.

Como se ha mencionado en el capítulo cuatro de este estudio, si bien los libros están destinados para que sean usados por los alumnos, éstos regulan el

accionar de los docentes, al ser una herramienta ya diseñada y pensada de antemano para que el profesor o profesora no tenga que pensar. Según la información recabada en las encuestas, ninguno de los docentes utiliza el libro con apego estricto. En cambio, se ha percibido que ellos están en continuo proceso en búsqueda de temas, contenidos, estrategias y metodologías para complementar sus clases. Por esta razón, los usos que más sobresalieron han sido como libros de consulta, como guías y para ejercitación y sistematización de los saberes.

En cuanto al interrogante si se considera que las actividades de los libros están descontextualizadas de las realidades de los estudiantes del secundario, la gran mayoría de los docentes encuestados adhirió a esta idea. La descontextualización es lo que más genera mayor distanciamiento con la predisposición de los estudiantes para aprender. Es por ello que se considera valioso el diagnóstico a principio de año para conocer cuáles son los saberes previos, preferencias, intereses, preferencias en cuanto al aprendizaje de los estudiantes para poder contextualizar estas actividades ya sea proponiendo ejemplos similares de esas situaciones encontradas en los textos pero de Argentina o sus realidades socio económicas, o adaptando el material ya sea acortándolo o graduándolo al nivel lingüístico que los alumnos posean, para que el campo léxico, las palabras transparentes e ideas principales sean más fáciles de identificar. No obstante, hay una minoría que considera que las actividades no están descontextualizadas. Más allá de eso, se sostiene que exponer al alumno a otros estilos de vida que se muestran en los textos de los libros, a distintos tipos de géneros lingüísticos, léxicos más complejos, es beneficioso para ellos para enriquecer sus conocimientos sobre el mundo y cultura y enriquecer sus conocimientos sobre la lengua extranjera.

Entre las editoriales más usadas por los docentes de Inglés están Oxford University Press (OUP) y Longman Pearson, ambas con sedes en Argentina. Se opta por éstas y no otras porque se estima que estas editoriales proveen temáticas actuales y llamativas para los adolescentes y se adaptan a los contenidos del Diseño Curricular de Buenos Aires. Otro aspecto a destacar y no menor es que la elección de estas editoriales es porque son las únicas que

el Estado Argentino suministra a las escuelas como lo son el libro Engage 1, 2 y 3 y What's Up.

Con respecto a la función ideológica que tienen los libros, la postura de los docentes ha sido variada. Si bien los que opinan que no tienen relación con ideologías, no supieron fundamentar sus respuestas. Sin embargo, la mitad de los encuestados aboga que ningún libro escrito por una persona, o una editorial está exenta de ideología debido a que la creación de un libro es subjetiva, desde la elección de ciertos temas a tratar en el mismo hasta como se presentan. Por ello, están impregnados de las concepciones, puntos de vista de aquél o aquellos que los diseñan y lo crean. También, el hecho que los docentes elijan ciertos libros y no otros, implícitamente o explícitamente, adhieren a esa forma de perpetuar la realidad y seguir legitimando su transmisión. Hace algunos años, se observa que los roles de género estaban muy marcados en los libros de Inglés. En la actualidad, se ha notado que las editoriales están buscando ser más inclusivos a través de sus imágenes y textos.

En resumen, la controversia si los libros de textos benefician la enseñanza de una lengua extranjera en las escuelas secundarias estatales de la zona oeste de la Pcia. de Buenos Aires, siempre ha estado vigente en los últimos tiempos.

Al ultimar el recorrido por la investigación planteada, la respuesta de la mayor parte de los docentes ha sido favorable en cuanto a herramienta de ayuda para complementar la labor docente en el aula con sus estudiantes. El propósito es no depender estrictamente del libro para el armado de cada clase sino enriquecer el conocimiento de la lengua extranjera de los adolescentes por medio de la exposición de diferentes fuentes, tipos de textos, recursos teniendo en cuenta las necesidades propias de cada alumno.

Bibliografía

- Aicega, D. (2007). *Los libros de texto para la enseñanza de inglés: Una mirada crítica*. Puertas Abiertas, vol. 3, no. 3, p. 99-102.
- Alzate Piedrahita, M (1999). *El Texto escolar como instrumento pedagógico: Partidarios y detractores*. Revista de Ciencias Humanas, págs.110-118.
- Alzate Piedrhita, M y Romero, F. (1999). *Textos escolares y Representaciones Sociales de la Familia. Definiciones y campo de investigación*. Pereira: Universidad Tecnológica de Pereira.
- Angulo J. y N. Blanco (2000). *Teoría y desarrollo del currículo*. Málaga: Aljibe.
- Apple, M. (1993). *El Libro de Texto y la Política Cultural*. Revista de Educación 301. Mayo- Agosto 1993.
- Beltrán, M. (2017). *El Aprendizaje del Idioma Inglés como Lengua Extranjera*, Universidad Técnica de Cotopaxi, Ecuador.
- Brown, H. (2001). *Teaching By Principles*. London: Longman.
- Cunningsworth, A. (1984). *Evaluating and Selecting EFL Teaching Materials*. Heinemann.
- Dirección General de Cultura y Educación (2008) *Diseño Curricular para 1° año (SB) Inglés*.
- Fernández Palop, M. y Caballero García, P. (2017). *El Libro de Texto como Objeto de Estudio y Recurso Didáctico para el Aprendizaje: Fortalezas y Debilidades*. Revista electrónica interuniversitaria de formación de profesorado.
- Gimeno Sacristán, J. (1991). *Los materiales y la enseñanza*. Cuadernos de Pedagogía. 194, 10-15.
- Gobierno de la Provincia de Buenos Aires. Dirección General de Cultura y Educación (2003). *La Selección de Textos Escolares como Parte de la Gestión Curricular*. Documento de trabajo.
- Herman, L. y Mandell A. (2003). *From Teaching to Mentoring: Principles and Practice, Dialogue and Life in Adult Education*, Rutledge.

- Juan, A. y García, I. (2012) .*Los Diferentes Roles del Profesor y los Alumnos en el Aula de Lenguas Extranjeras*, Tonos Digital: Revista de estudios filológicos.
- Linares, M. C. (2007). *Las editoriales a fines del siglo XX y su impacto en los libros de lectura escolar*. Actas del VIII Congreso Iberoamericano de historia de la Educación Latinoamericana. Contactos, cruces y luchas en la historia de la educación latinoamericana, Buenos Aires.
- Martínez Bonafé, J.M. (1992). *Siete cuestiones y una propuesta. Cómo analizar los materiales*. Cuadernos de Pedagogía. 203, 8-22
- May, S. (2013). *Language and Minority Rights: Ethnicity, Nationalism and the Politics of Language*. Londres y Nueva York: Routledge.
- Macdonough, H. y Shaw, J. ET AL. (2012). *Materials and Methods in ELT: A Teacher's Guide*. Oxford: Wiley-Blackwell.
- Mei, A. (2008). *Cambios de Paradigmas en la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera: El Cambio crítico y más allá*. Revista educación y pedagogía.
- Richards J. C y Lockhart, C. (1994). *Reflective Teaching in Second Language Classrooms*. Cambridge: University Press.
- Richaudeau, F. (1981). *Concepción y Producción de Manuales Escolares*. París: Serbal/UNESCO.
- Romero, L. y otros (2004). *La Argentina en la escuela. La idea de nación en los textos escolares*, Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores.
- Spratt, M. y Pulverness, A (2005). *The TKT Course*. Cambridge University Press.
- Stuart Hall (1973) *Encoding/Decoding. Culture, Media, Language*. Working Papers in Cultural Studies, Londres: Hutchinson. 128-138
- Torres Santomé, J. (1994). *Globalización e Interdisciplinariedad: El Curriculum Integrado*. Madrid: Morata.
- Torres, J: (1991). *El currículo oculto*. Ed. Morata.
- Tosi, C. (2010). *El Mercado de los Libros de Texto: Un Análisis sobre el Proceso de Edición*. Universidad Nacional de la Plata.
- West, R. (1994). *Needs Analysis in Language Teaching*. Págs. 1-19

Sitios web consultados

- *Editorial Macmillan*
Recuperado el 10 de noviembre 2021 en:
<https://www.macmillanenglish.com/ar/>
- *Editorial Oxford University Press.*
Recuperado el 20 de diciembre 2021 en:
<https://global.oup.com/?cc=ar>
- *Editorial Pearson Longman.*
Recuperado el 10 de noviembre en:
<https://www.pearsonelt.com.ar/>
- *Editorial Cambridge.*
Recuperado el 01 de febrero 2022 en:
<https://www.cambridge.org/core/login>

Anexos

ENCUESTA PARA PROFESORES DE INGLÉS DEL NIVEL SECUNDARIO BÁSICO

Género:

Edad:

Curso a cargo:

Ciudad:

- 1- ¿Usa libros de texto en sus clases? En el caso de ser su respuesta afirmativa. Especificar

SI: _____

NO: _____

¿Cuáles? _____

- 2- ¿De qué modo los utiliza?

- Como guía del curso _____
- Con apego estricto _____
- Libro de consulta _____
- Sólo para ejercitación _____
- Sólo algunos temas _____
- Ninguna de las anteriores _____

- 3- ¿Qué criterios de selección prioriza en la elección de determinado libro para su enseñanza? ¿Por qué?

- Contenido: _____
- Tipo de actividades: _____
- Programación didáctica a seguir: _____
- Desarrollo de habilidades comunicativas: _____
- Materiales subsidiarios y de apoyo: _____

¿Por qué?

- 4- ¿Considera que los libros son ventajosos para la enseñanza de una lengua extranjera? Si su respuesta es afirmativa, continúe con la pregunta 5. Si es No, continúe con la pregunta 6

Si _____

No _____

- 5- Ventajas. Fundamente su elección

- Se adecuan a cambios del Curriculum _____
- Propuestas pedagógicas adaptadas a los nuevos paradigmas educativos _____
- Facilitan recursos didácticos _____
- Materiales centrados en el estudiante _____
- Minimiza las posibles desigualdades entre alumnos del mismo curso _____
- Sirven de guía para los docentes agilizando su tarea _____

-Otras : _____

Fundamentación

6- ¿Por qué?

7- ¿Considera que las actividades de los libros muchas veces están descontextualizadas de las realidades de sus alumnos? Si su respuesta es afirmativa, Explique cómo las contextualiza.

8- ¿Qué editorial usa? ¿por qué elige esa y no otra?

-McMillan: _____
-Cambridge Education _____
-Pearson Longman _____
-Oxford University Press _____
-Otra _____

Motivo de su elección

9- ¿Opina que los libros de texto tienen una función ideológica?

Si _____
No _____

¿Por qué?

10- ¿Hay algo que le gustaría aportar?

Muchas gracias.

Latin American Hero UP close and personal with Ricky Martin Hunky Ricky Martin is a very popular Latin singer. He sings in Spanish and English and is famous in almost every country in the world. He sings Latin pop, and likes soft ballads. 'The words are very important to me,' says Ricky. He doesn't always sing alone but often works with other famous singers. He once did a recording with Madonna. 'Madonna is very professional to work with. She's quite tough and often makes you do things again and again but that's good. I respect that.' Ricky's parents are from Puerto Rico but he lives in Florida, USA. He lives in a very large house in Miami Beach. He has many friends but he likes to have time be alone. He loves travelling. 'Some friends of mine have a house in the mountains in Alabama and I often go there to be by myself.' In his free time he likes to keep fit. 'I do rock climbing three or four times a week. I also like yoga.' He doesn't go out to discos or parties very much. 'I like reading. I always have a book next to my bed but the best part of the day for me is the evening. I sit and watch the sunset in the bay.' Ricky always looks good on stage. He specially likes Armani clothes and likes to create a simple effect with dark colours and black trousers. After a show, Ricky never goes straight to bed. He usually goes to a restaurant to relax. He likes good food. In fact he owns his own restaurant which serves gourmet Spanish food. Ricky has everything – good looks, voice, personality. But is he really that perfect? 'No, not at all,' he laughs, 'I sometimes snore but that isn't a problem because I never hear it.'

Texto extraído de Abbs, B. et al (2001). In Focus 3. Essex: Longman.